

29|30
June
junio
juin
2010

IFEMA,
Madrid,
Spain
España
Espagne



eu 2010.es

Presidencia Española de la Unión Europea

6th International Forum on the

electronic

Apostille

Pilot

Program

(e-APP)

6.º Foro
Internacional
sobre el
Programa
Piloto de
Apostillas
Electrónicas
(e-APP)

6^e Forum
international
sur le
Programme
pilote
d'Apostilles
électroniques
(e-APP)



29 June 2010

10.00 – 10.30	Registration	
10.30 – 11.00	Official Opening of the Forum	Francisco Caamaño Domínguez <i>Minister of Justice, Spain</i> Hans van Loon <i>Secretary General, HCCH</i>
11.00 – 11.30	The Electronic Apostille Pilot Program (e-APP): General Introduction, Update and Presentation of the e-APP for Europe Project	Christophe Bernasconi
11.30 – 11.45	Official Conference Picture	
11.45 – 12.30	The Implementation of the e-APP in Spain, in Particular the Future Central e-Register of Apostilles	Jose de la Mata
12.30 – 12.45	Questions & Answers	
12.45 – 13.30	The Implementation and Operation of Existing e-Registers in the EU (with Live Examples): • Belgium • Bulgaria	Julie Remy Stefka Soloveva
13.30 – 15.00	Lunch	
15.00 – 16.20	The Implementation and Operation of Existing e-Registers Outside the EU (with Live Examples): • Colombia • Georgia • New Zealand • Mexico	Diana Milena Atehortúa Bueno Lali Kalandadze Carlee Reid César Plascencia Salcedo
16.20 – 16.40	Ongoing Developments in Other Jurisdictions: • US-states, incl. Delaware, Pennsylvania and North Carolina	Rich Hansberger
16.40 – 17.00	Coffee Break	
17.00 – 18.30	Roundtable, with Moderator: Lessons Learned: How to Implement an e-Register of Apostilles in the EU and Beyond – Towards the Development of Best Practices Questions & Answers	Eva Palacios, Andorra Robert Nickers, Belgium Zuzana Fišerová, Czech Republic Paula Ojaniemi & Harri Kauhunen, Finland Jocelyne Palenne, France Mhowjunrao Apajee, Mauritius César Plascencia Salcedo, Mexico Carlee Reid, New Zealand Javier Parra García, Spain Rich Hansberger, USA
20.00	Dinner	

30 June 2010

9.15 – 9.45	General Presentation of the e-Apostille Component of the e-APP	Mayela Celis
9.45 – 10.30	Experiences with the Implementation and Issuance of e-Apostilles in the EU and Beyond (with Live Examples): • Spain – Murcia • New Zealand	Javier Parra García Carlee Reid
10.30 – 11.00	Specific Issues Relating to the Issuance of e-Apostilles: The Electronic Format – PDF or other? e-Apostilles for Public Documents in Electronic Form	Rich Hansberger & José Antonio de la Riera Álvarez
11.00 – 11.15	Coffee Break	
11.15 – 12.15	Specific Issues Relating to the Issuance of e-Apostilles: The Recognition of e-Apostilles Abroad	Alegría Borrás, Juan Martínez Moya & Paula Ojaniemi
12.15 – 12.40	Questions & Answers	
12.40 – 13.30	Presentation, Discussion and Adoption of the Conclusions & Recommendations of the Forum	Aurora Mejía Errasquín & Christophe Bernasconi
13.30	Official Closing of the Forum	
13.35 – 15.00	Lunch	

29 de junio de 2010

10.00 – 10.30	Inscripción	
10.30 – 11.00	Inauguración	Francisco Caamaño Domínguez <i>Ministro de Justicia, España</i> Hans van Loon <i>Secretario General, HCCH</i>
11.00 – 11.30	El Programa Piloto de Apostillas Electrónicas (e-APP): introducción, actualización y presentación del Proyecto e-APP para Europa	Christophe Bernasconi
11.30 – 11.45	Foto de familia	
11.45 – 12.30	La puesta en práctica del e-APP en España, especial referencia al futuro Registro electrónico central de Apostillas	Jose de la Mata
12.30 – 12.45	Debate	
12.45 – 13.30	Experiencias en la puesta en práctica y funcionamiento de los Registros electrónicos existentes en la U.E. (con ejemplos prácticos): • Bélgica • Bulgaria	Julie Remy Stefka Soloveva
13.30 – 15.00	Almuerzo	
15.00 – 16.20	Experiencias de Estados fuera de la U.E. en la creación y funcionamiento de Registros electrónicos (con ejemplos prácticos): • Colombia • Georgia • Nueva Zelanda • México	Diana Milena Atehortúa Bueno Lali Kalandadze Carlee Reid César Plascencia Salcedo
16.20 – 16.40	Actuales Desarrollos en otras jurisdicciones: Los estados de EE. UU., en particular Delaware, Pensilvania y Carolina del Norte	Rich Hansberger
16.40 – 17.00	Pausa Café	
17.00 – 18.30	Mesa Redonda, con moderador: Experiencias adquiridas: cómo desarrollar un Registro electrónico de Apostillas en la U.E. y mas allá de sus fronteras – Hacia el desarrollo de mejores prácticas Debate	Eva Palacios, Andorra Robert Nickers, Bélgica Javier Parra García, España Rich Hansberger, EE. UU. Paula Ojaniemi y Harri Kauhunen, Finlandia Jocelyne Palenne, Francia Mhowjunrao Apajee, Mauricio César Plascencia Salcedo, México Carlee Reid, Nueva Zelanda Zuzana Fišerová, República Checa
20.00	Cena	

30 de junio de 2010

9.15 – 9.45	Presentación general sobre la Apostilla electrónica, componente del e-APP	Mayela Celis
9.45 – 10.30	Experiencias en la puesta en práctica y expedición de Apostillas electrónicas en la U.E. y más allá de sus fronteras (con ejemplos prácticos): • España – Murcia • Nueva Zelanda	Javier Parra García Carlee Reid
10.30 – 11.00	Aspectos concretos relativos a la expedición de Apostillas electrónicas: El formato electrónico – PDF u otros. Apostillas electrónicas para documentos públicos electrónicos.	Rich Hansberger y José Antonio de la Riera Álvarez
11.00 – 11.15	Pausa Café	
11.15 – 12.15	Aspectos concretos relativos a la expedición de las Apostillas electrónicas: Reconocimiento de Apostillas electrónicas en el extranjero	Alegría Borrás, Juan Martínez Moya y Paula Ojaniemi
12.15 – 12.40	Debate	
12.40 – 13.30	Presentación, debate y adopción de las Conclusiones y Recomendaciones del Foro	Aurora Mejía Errasquín y Christophe Bernasconi
13.30	Clausura	
13.35 – 15.00	Almuerzo	

29 juin 2010

10 h – 10 h 30	Inscriptions	
10 h 30 – 11 h	Ouverture officielle du Forum	Francisco Caamaño Domínguez <i>Ministre de la Justice, Espagne</i> Hans van Loon <i>Secrétaire général, HCCH</i>
11 h – 11 h 30	Programme pilote d'Apostilles électroniques (e-APP) : introduction, dernières actualités et présentation du projet de l'e-APP pour l'Europe	Christophe Bernasconi
11 h 30 – 11 h 45	Photo officielle de la conférence	
11 h 45 – 12 h 30	Mise en œuvre de l'e-APP en Espagne, notamment du futur e-Registre central d'Apostilles	Jose de la Mata
12 h 30 – 12 h 45	Questions / Réponses	
12 h 45 – 13 h 30	Mise en œuvre et fonctionnement d'e-Registres existants dans l'UE (avec démonstrations à l'appui) : • Belgique • Bulgarie	Julie Remy Stefka Soloveva
13 h 30 – 15 h	Déjeuner	
15 h – 16 h 20	Mise en œuvre et fonctionnement d'e-Registres existants hors de l'UE (avec démonstrations à l'appui) : • Colombie • Géorgie • Nouvelle-Zélande • Mexique	Diana Milena Atehortúa Bueno Lali Kalandadze Carlee Reid César Plascencia Salcedo
16 h 20 – 16 h 40	Développements en cours dans d'autres juridictions : • Les états des États-Unis d'Amérique, notamment le Delaware, la Pennsylvanie et la Caroline du Nord	Rich Hansberger
16 h 40 – 17 h	Pause-café	
17 h – 18 h 30	Table ronde, avec modérateur : Expériences acquises : comment mettre en œuvre un e-Registre d'Apostilles dans l'UE et au-delà – vers le développement de bonnes pratiques Questions / Réponses	Eva Palacios, Andorra Robert Nickers, Belgique Javier Parra García, Espagne Rich Hansberger, États-Unis d'Amérique Paula Ojaniemi & Harri Kauhunen, Finlande Jocelyne Palenne, France Mhowjunrao Apajee, Maurice César Plascencia Salcedo, Mexique Carlee Reid, Nouvelle-Zélande Zuzana Fišerová, République tchèque
20 h	Dîner	

30 juin 2010

9 h 15 – 9 h 45	Présentation générale de l'e-Apostille, composante de l'e-APP	Mayela Celis
9 h 45 – 10 h 30	Expériences pratiques avec la mise en œuvre et l'émission d'e-Apostilles dans l'UE et au-delà (avec démonstrations à l'appui) : • Espagne – Murcie • Nouvelle-Zélande	Javier Parra García Carlee Reid
10 h 30 – 11 h	Questions spécifiques liées à l'émission d'e-Apostilles : Format électronique – PDF ou autre ? e-Apostilles pour les actes publics sous forme électronique	Rich Hansberger & José Antonio de la Riera Álvarez
11 h – 11 h 15	Pause-café	
11 h 15 – 12 h 15	Questions spécifiques liées à l'émission d'e-Apostilles : Reconnaissance d'e-Apostilles à l'étranger	Alegría Borrás, Juan Martínez Moya & Paula Ojaniemi
12 h 15 – 12 h 40	Questions / Réponses	
12 h 40 – 13 h 30	Présentation, examen et adoption des Conclusions & Recommandations du Forum	Aurora Mejía Errasquín & Christophe Bernasconi
13 h 30	Clôture officielle du Forum	
13 h 35 – 15 h	Déjeuner	